



**MILOVAŤ BUDEŠ
PÁNA, SVOJHO BOHA...
A SVOJHO BLÍŽNEHO
AKO SEBA SAMÉHO**

(Evanjelium podľa Lukáša 10, 27)

TÝŽDEŇ MODLITIEB
ZA JEDNOTU KREŠŤANOV
18. – 25. januára 2024

Komisia pre vieru a poriadok Svetovej rady cirkví
Pápežská rada na podporu jednoty kresťanov





**MILOVAŤ BUDEŠ
PÁNA, SVOJHO BOHA...
A SVOJHO BLÍŽNEHO
AKO SEBA SAMÉHO**

(Evanjelium podľa Lukáša 10, 27)

Materiály
na Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov
v roku 2024

Spoločne pripravili a publikovali
Pápežská rada na podporu jednoty kresťanov
Komisia pre vieru a poriadok Svetovej rady cirkví

Preklad pripravila Ekumenická rada cirkví v SR
v spolupráci s Konferenciou biskupov Slovenska.

Text v elektronickej podobe možno nájsť na
www.ekumena.sk a www.kbs.sk.

Znenie anglickej a ďalších verzií možno nájsť
na www.wcc-coe.org (news and resources)

© Konferencia biskupov Slovenska, 2023

© Ekumenická rada cirkví v SR, 2023

Pre organizátorov Týždňa modlitieb za jednotu kresťanov

Hľadanie jednoty po celý rok

Tradičný termín konania Týždňa modlitieb za jednotu kresťanov je na severnej pologuli od 18. do 25. januára. Tieto dni navrhol v roku 1908 Paul Wattson tak, aby modlitby prebiehali v dňoch medzi sviatkami sv. Petra (Katedra) a sv. Pavla (Obrátenie), čo im dodalo symbolický význam. Na južnej pologuli sú v januári prázdniny, takže cirkvi organizujú Týždeň modlitieb v inom termíne, napríklad v období sviatkov Zoslania Ducha Svätého (ako to navrhlo Hnutie pre vieru a poriadok v roku 1926), ktoré tiež symbolizujú jednotu Cirkvi.

Keďže berieme do úvahy fakt, že sa termín modlitieb dá prispôbiť, povzbudzujeme vás, aby ste tento materiál vnímali ako pozvanie hľadať po celý rok možnosti na vyjadrenie miery dosiahnutého spoločenstva medzi cirkvami a spoločne sa modliť za úplnú jednotu, ktorá je Kristovou vôľou.

Prispôbenie textu

Tento materiál ponúkame so zámerom, aby bol prispôbený využitiu na miestnej úrovni, kedykoľvek to bude možné. Pritom treba brať ohľad na miestne liturgické a bohoslužobné zvyky i na celkovú spoločenskú a kultúrnu situáciu. Takéto úpravy by sa mali realizovať ekumenicky. Na niektorých miestach sú už vybudované ekumenické štruktúry na prispôbenie týchto materiálov. Želáme si, aby tam, kde to tak nie je, táto potreba podnietila vznik takýchto štruktúr.

Používanie materiálov na Týždeň modlitieb

- Cirkvám a kresťanským spoločenstvám, ktoré slávia Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov prostredníctvom jednej spoločnej bohoslužby, ponúkame poriadok ekumenickej bohoslužby.
- Cirkvi a kresťanské spoločenstvá si môžu zaradiť texty z Týždňa modlitieb aj do svojich vlastných bohoslužieb. Podľa prostredia, v ktorom sa nachádzajú, možno primerane použiť modlitby z ekumenickej bohoslužby, materiál na „osem dní“ a výber ďalších modlitieb.
- Spoločenstvá, ktoré slávia Týždeň modlitieb v rámci svojich každodenných bohoslužieb, môžu počas tohto týždňa čerpať námety z materiálu na „osem dní“.
- Tí, ktorí by chceli viesť biblické hodiny na tému Týždňa modlitieb, majú možnosť ako základ použiť biblické texty a zamyslenia ponúknuté v materiáli na „osem dní“. Svoje každodenné spoločné stretnutia môžu uzavrieť prosebnými modlitbami.
- Tým, ktorí sa chcú modliť v súkromí, poslúži tento materiál ako inšpirácia pri premýšľaní o ich modlitebných úmysloch. Môžu mať na pamäti to, že tvoria spoločenstvo s ostatnými, ktorí sa na celom svete modlia za viditeľnejšiu jednotu Kristovej Cirkvi.

Biblický text na rok 2024

Evanjelium podľa Lukáša 10, 25 – 37

Tu vystúpil jeden znalec Zákona a skúšal ho: „Učiteľ, čo mám robiť, aby som sa stal dedičom večného života?“ Ježiš sa ho opýtal: „A čo je napísané v Zákone? Ako tam čítaš?“ On odpovedal: „Milovať budeš Pána, svojho Boha, z celého svojho srdca, celou svojou dušou, celou svojou silou a celou svojou myslou, a svojho blížneho ako seba samého.“ „Správne si odpovedal,“ povedal mu Ježiš. „Toto rob a budeš žiť!“ Ale on, aby sa ospravedlnil, ďalej sa pýtal Ježiša: „A kto je môj blížny?“ Nato Ježiš začal rozprávať: „Istý človek zostupoval z Jeruzalema do Jericha a dostal sa do rúk zbojníkov. Tí ho ozbíjali, doráňali, nechali ho polomŕtveho a odišli. Náhodou šiel touto cestou kňaz, ktorý ho síce videl, no obišiel ho. Takisto aj levita: keď prišiel na to miesto a uvidel ho, obišiel ho. No prišiel k nemu aj istý pocestný, Samaritán. Keď ho uvidel, prišlo mu ho ľúto. Pristúpil k nemu, nalial mu na rany olej a víno a obviazal mu ich. Potom ho vyložil na svoje dobytča, zaviezol do hostinca a postaral sa o neho. Na druhý deň vybral dva denáre, dal ich hostinskému a povedal: „Staraj sa oňho; ak na neho vynaložíš viac, na spiatocnej ceste ti to zaplatím.“ Ježiš sa ho spýtal: „Kto podľa teba z tých troch sa stal blížnym tomu, čo padol do rúk zbojníkov?“ On povedal: „Ten, čo mu preukázal milosrdenstvo.“ A Ježiš povedal: „Choď a rob podobne!“

Biblia – slovenský ekumenický preklad

Úvod do témy na rok 2024

„Milovať budeš Pána svojho Boha...
a svojho blížneho ako seba samého“
(Evanjelium podľa Lukáša 10, 27)

Materiály pre Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov pre rok 2024 pripravil ekumenický tím z Burkiny Faso, ktorému pomáhala miestne Spoločenstvo Chemin Neuf (SCN)¹. Vybraná téma znie: „Milovať budeš Pána, svojho Boha... a svojho blížneho ako seba samého“ (Lk 10, 27). Bratia a sestry z katolíckej arcidiecézy Ouagadougou, protestantských cirkví, ekumenických orgánov a SCN v Burkine Faso horlivo spolupracovali na príprave modlitieb a úvah. Počas ich spoločnej práce zažili skutočnú cestu ekumenického obrátenia.

Láska k Bohu a blížnemu uprostred bezpečnostnej krízy

Burkina Faso sa nachádza v západnej Afrike v regióne Sahel, do ktorého patria aj susedné krajiny Mali a Niger. Má rozlohu 174 000 km² a žije v nej 21 miliónov obyvateľov a približne šesťdesiat etník. Z náboženského pohľadu je približne 64 percent obyvateľov moslimov, 9 percent vyznáva tradičné africké náboženstvá a 26 percent je kresťanov (20 percent katolíkov, 6 percent protestantov). Tieto tri náboženské skupiny sú prítomné v každom regióne krajiny a prakticky v každej rodine.

Burkina Faso zažíva v súčasnosti vážnu bezpečnostnú krízu, ktorá zasiahla všetky náboženské spoločenstvá. Bezpečnostná situácia v Burkine Faso, a teda aj jej sociálna súdržnosť sa dramaticky zhoršila po veľkom džihadistickom útoku z roku 2016, ktorý bol zorganizovaný

1 Ďalšie informácie o SCN nájdete v prílohe 3.

zvonka krajiny. Začali sa tu hromadiť teroristické útoky, bezprávie a obchodovanie s ľuďmi. To malo za následok viac ako tritisíc mŕtvych a takmer dva milióny vnútorne vysídlených osôb. Tisíce škôl, zdravotných stredísk a radníc bolo zatvorených a veľká časť sociálno-ekonomickej a dopravnej infraštruktúry bola zničená. Útoky zamerané na konkrétne etnické skupiny zvyšujú riziko konfliktov medzi komunitami. V dôsledku tejto zúfalej bezpečnostnej situácie sa podkopáva sociálna súdržnosť, mier a národná jednota.

Kresťanské kostoly sa stali priamym terčom ozbrojených útokov. Počas bohoslužieb boli zabití kňazi, pastori a katechéti a osud ďalších unesených zostáva neznámy. V čase písania tejto správy sa viac ako 22 percent územia krajiny nachádza mimo kontroly štátu. Kresťania v týchto oblastiach už nemôžu otvorene praktizovať svoju vieru. Vzhľadom na teroristické aktivity bola zatvorená väčšina kresťanských kostolov na severe, východe a severozápade krajiny. Vo väčšine oblastí sa už žiadne verejné kresťanské bohoslužby nekonajú. Zvyčajne vo veľkých mestách sú bohoslužby stále možné, avšak s policajnou ochranou. Bohoslužby bolo potrebné z bezpečnostných dôvodov skrátiť.

Je dôležité si uvedomiť, že extrémistické skupiny sú čoraz rozšírenejšie a aj napriek úsiliu štátu a náboženských komunit sa krajina stáva čoraz viac nestabilnejšou. Napriek tomu sa objavuje určitá solidarita medzi kresťanskými, moslimskými a tradičnými náboženstvami. Ich predstavitelia sa snažia nájsť trvalé riešenia pre mier, sociálnu súdržnosť a zmierenia.

S týmto cieľom napríklad Komisia pre kresťansko-moslimský dialóg pri Konferencii katolíckych biskupov Burkiny-Nigeru vynakladá veľké úsilie na podporu medzináboženského a medzietnického dialógu a spolupráce.

Na základe výziev vlády na modlitby za mier, sociálnu súdržnosť a zmierenie jednotlivé cirkvi naďalej organizujú každodenné modlitby a pôst. Zintenzívnili sa aktivity rôznych katolíckych a protestantských cirkví na pomoc vysídleným osobám. Organizovali sa stretnutia zamerané na reflexiu a zvyšovanie povedomia s cieľom podporiť lepšie pochopenie situácie a hodnoty bratstva a vypracovať stratégie na návrat k trvalému mieru. Táto nádej sa odráža aj v tradičnom prísloví Mossi²: „Bez ohľadu na povahu alebo trvanie boja príde chvíľa zmierenia.“

Pozvanie k spolupráci na textoch Týždňa modlitieb za jednotu kresťanov 2024 je pre cirkvi v Burkiné Faso výzvou. V ťažkom období, ktoré ich krajina zažíva, potrebujú spoločne kráčať, modliť sa a spolupracovať vo vzájomnej láske. Kristova láska, ktorá spája všetkých kresťanov, je silnejšia ako ich rozdelenie a kresťania z Burkiné Faso sa zaviazali kráčať po ceste lásky k Bohu a lásky k blížnemu. Sú presvedčení, že Božia láska prekoná násilie, ktoré v súčasnosti sužuje ich krajinu.

Biblický text

Ústredné postavenie lásky v živote kresťana

Láska je DNA kresťanskej viery. Boh je Láska a Kristova láska nás spojila v jedno.³ Našu spoločnú identitu nachádzame v prežívaní Božej lásky (porov. *Jn* 3, 16) a túto identitu zjavujeme svetu tým, že sa navzájom milujeme (*Jn* 13, 35). Vo vybranom texte pre Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov 2024 (*Lk* 10, 25 – 37) Ježiš potvrdil tradičné židovské učenie z *Dt* 6, 5: „Milovať budeš Pána, svojho Boha, celým svojím srdcom, celou svojou dušou

2 Mossiovia sú najväčšou etnickou skupinou v Burkiné Faso.

3 *Ubi caritas* (atribút Paulína z Akvileje).

a celou svojou silou“; a z Nm 19, 18b: „Milovať budeš svojho blížneho ako seba samého.“

Zákonník z evanjeliového príbehu sa Ježiša pýta: „A kto je môj blížny?“ Otázka, až pokiaľ má siahať biblická povinnosť milovať, bola medzi učiteľmi zákona sporná. Tradične sa verilo, že táto povinnosť sa vzťahuje na spoluobčanov Izraela a cudzincov s trvalým pobytom v krajine. Neskôr, pod vplyvom invázií cudzích mocností, sa toto prikázanie začalo chápať tak, že sa nevzťahuje na cudzincov z okupačných vojsk. V čase, keď sa judaizmus rozštiepil, prikázaniu sa rozumelo tak, že sa vzťahuje konkrétne a len na svoju vlastnú skupinu. Otázka, ktorú Ježišovi položil zákonník, je preto provokatívna. Ježiš na ňu odpovedá podobenstvom, ktoré ilustruje lásku presahujúcu hranice, ktoré zákonník očakával.

Mnohí ranokresťanskí autori, ako napríklad Origenes, Klement Alexandrijský, Ján Zlatoústý a Augustín, videli v tomto podobenstve prierez Božieho plánu spasenia sveta. V mužovi, zostupujúcom dole z Jeruzalema, videli obraz Adama, teda celého ľudstva, ktoré zostupuje z raja na tento svet spolu so všetkými nebezpečenstvami a zlomenosťou. V zlodejoch videli obraz nepriateľských svetských síl, ktoré nás napádajú. Samotného Krista videli ako toho, ktorý pohnutý súcitom prišiel na pomoc polomŕtvemu, ošetril mu rany a priviedol ho do bezpečia hostinca. Ten vnímali ako obraz Cirkvi. Samaritánov prisľub, že sa vráti, vnímali ako predzvesť Pánovho prisľubu druhého príchodu.

Kresťania sú povolaní správať sa ako Kristus a milovať ako milosrdný Samaritán, prejavovať milosrdenstvo a súcit ľuďom v núdzi bez ohľadu na ich náboženskú, etnickú alebo sociálnu identitu. Nie naša príslušnosť by nás mala viesť k tomu, aby sme prišli na pomoc druhému, ale láska k „blížnemu“. Avšak predstava lásky k blížnemu, ktorú

nám Ježiš predkladá, je v dnešnom svete utláčaná. Vojny v mnohých regiónoch, nerovnováha v medzinárodných vzťahoch a nerovnosti spôsobené štrukturálnymi zmenami, ktoré zaviedli západné mocnosti alebo iné vonkajšie agentúry, brzdia našu schopnosť milovať ako Kristus. Kresťania sa môžu stať bližnými ako Samaritán v evanjeliu práve tým, že sa naučia milovať jeden druhého bez ohľadu na naše rozdiely.

Cesta ekumenizmu

Ježiš sa modlil, aby všetci jeho učeníci boli jedno (porov. Jn 17, 21). Preto kresťania nemôžu strácať nádej alebo sa prestať modliť či nepracovať na jednote. Kresťanov spája láska k Bohu v Kristovi a skúsenosné poznanie Božej lásky. Túto skúsenosť viery spoznávajú jeden v druhom, keď sa spoločne modlia, Pána Boha uctievať a slúžia mu. Vo vzťahoch medzi cirkvami, ako aj v Burkine Faso, to naďalej zostáva výzvou. Nedostatok vzájomného poznania medzi cirkvami a vzájomná podozrievavosť môžu oslabovať angažovanosť na ceste ekumenizmu. Niektorí sa môžu obávať, že ekumenizmus môže viesť k strate denominačnej identity a zabrániť rastu cirkvi. Takéto súperenie medzi cirkvami je v rozpore s Ježišovou modlitbou. Podobne ako kňaz a levita v podobenstve, tak aj kresťania, častokrát zo strachu, prepásli príležitosť nadviazať vzťahy s inými bratmi a sestrami. Počas Týždňa modlitieb za jednotu kresťanov prosíme Pána, aby nám prišiel na pomoc, ošetril naše rany a umožnil nám kráčať po ceste ekumenizmu s dôverou a nádejou.⁴

4 Informácie o tom, ako spolupracujú cirkvi v Burkine Faso, nájdete v prílohe 2.

Jednota kresťanov stojí

v službe rozširovania mieru a zmierenia

Osobitý kontext Burkiny Faso ukazuje potrebu postaviť lásku do stredu záujmu pri hľadaní mieru a zmierenia. Toto úsilie bolo často zmarené stratou hodnôt, spoločného zmyslu pre ľudskosť ako aj oslabením záujmu o spoločné dobro, čestnosť, integritu a vlastenectvo. Hľadanie zmierenia bolo oslabené aj duchovným ochabnutím a honbou za ľahkým ziskom. Potreba vydávať svedectvo o Božej láske sa tvárou v tvár týmto skutočnostiam stáva čoraz viac naliehavšou.

Smerom od rozdelenia k jednote v Burkinie Faso

Kresťanské komunity v Burkinie Faso sa snažia vzájomnou pohostinnosťou žiť pozvanie k láske. Je to viditeľné najmä počas Týždňa modlitieb za jednotu kresťanov. Vyčlenili ľudské aj finančné zdroje na preklad ekumenického francúzskeho textu Biblie (Traduction OEcuménique de la Bible) do miestnych jazykov. Tým pomáhajú viesť kresťanov do „hostinca“ Božieho slova (porov. *Lk* 10, 34). Okrem toho sa cirkvi vzájomne navštevujú a spoločne vedú bohoslužby. Zároveň spolupracujú pri podpore medziludskej spolupatričnosti, mieru a bezpečnosti v Burkinie Faso. Prinášajú Krista svojim bratom a sestrám tým, že ošetrujú rany tých, ktorí sa dostali do zajatia chudoby a utrpenia.

Jedno africké príslovie hovorí: „Strom nesmie skrývať les.“ Tieto pozitívne ekumenické príklady nemôžu zakryť skutočnosť, že na ceste k jednote zostáva ešte nemálo výziev. Napriek snahe byť bližným každému, kto vyznáva Trojjediného Pána Boha, tak cirkvi v Burkinie Faso majú ťažkosti s prejavením úprimnej vzájomnej lásky, ako to prikazuje Kristus. Niekedy sa k sebe správajú ako

Samaritáni a Židia, ktorí sú kultúrne a teologicky rozdelení a žijú v neprajných alebo nepriateľských vzťahoch. Pretrvávajúca nejednota ich mrzačí. Uvedomujú si potrebu ekumenického obrátenia, aby si mohli navzájom vylievať olej a víno uzdravenia na svoje rany.

Hostinec v podobenstve o milosrdnom Samaritánovi cirkevní otcovia často interpretovali ako obraz Cirkvi. Tak ako Samaritán priniesol zraneného človeka do hostinca, tak Kristus zveruje zranených a biednych ľudí vo svete našim cirkvám, aby sa postarali o ich zlomenosť a pomohli im k uzdraveniu. Toto poslanie cirkvi do služby pre svet je zároveň cestou k jednote, ktorá je Božím darom pre Boží ľud.

Príprava materiálov na Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov 2024

Dikastérium pre podporu jednoty kresťanov a Komisia pre vieru a poriadok Svetovej rady cirkví poverili medzinárodný tím, aby spoločne preskúmal a dokončil materiály pre Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov v roku 2024. Tím sa stretol v Ríme v dňoch od 25. do 29. septembra 2022. Stretnutie sa konalo v Casa San Giuseppe di Cluny, ktorú od roku 2016 spravuje komunita Chemin Neuf. Jej členovia sa osobitne zaviazali k službe podporujúcej jednotu kresťanov.

Dikastérium pre podporu jednoty kresťanov poverilo vypracovaním materiálov ekumenický tím z Burkiny Faso, ktorý koordinovala komunita Chemin Neuf z tejto krajiny. Ekumenická otvorenosť a spolupráca neboli v Burkine Faso vždy silné, ale zástupcovia katolíckej arcidiecézy Ouagadougou, protestantských cirkví a ekumenických organizácií ochotne prijali túto príležitosť a veľkoryso spolupracovali pri príprave modlitieb a zamyslení. Politická a sociálna situácia v Burkine Faso je nestabilná a existuje množstvo hrozieb pre mier a sociálnu súdržnosť. Príprava textov pre Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov v takom nestabilnom období ich krajiny pomohla ekumenickej redakčnej skupine uvedomiť si, že Kristova láska spája všetkých kresťanov a je silnejšia ako ich rozdelenie. Na konci práce priznali, že takáto spolupráca bola pre nich skutočnou skúsenosťou ekumenického obrátenia.

Štyria členovia miestnej skupiny sa, žiaľ, nemohli stretnúť v Ríme zúčastniť osobne kvôli štrajku letových dispečerov, ktorý sa konal na poslednú chvíľu. Na stretnutí sa však zúčastnili na diaľku. Stretnutie spoločne predsedali páter Dr. Mikie Roberts zo Svetovej rady

cirkví v Ženeve a páter Anthony Curren z Dikastéria pre podporu jednoty kresťanov v Ríme.

Účastníci z medzinárodného tímu

Páter Fr Martin Browne OSB / Dikastérium

pre podporu jednoty kresťanov (Rím)

Páter Peter Colwell / Churches Together in Britain & Ireland (London)

Páter Anthony Curren / Dikastérium pre podporu jednoty kresťanov (Rím)

Páter Fr Miguel Desjardins CCN / Biskupská konferencia Francúzska (Paríž)

Dr Ani Ghazaryan Drissi / Svetová rada cirkví (Ženeva)

Sr Leticia Candelario Lopez FMVD / Verbum Dei Missionary Fraternity (Singapore)

Páter Dr Odair Pedroso Mateus / Svetová rada cirkví (Ženeva)

Páter Fr James Puglisi SA / Centrum pre jednotu (Rím)

Páter Dr Mikie Roberts / Svetová rada cirkví (Ženeva)

Pastor Dr Jochen Wagner / Pracovné spoločenstvo kresťanských cirkví v Nemecku (Frankfurt)

Dr Clare Watkins / Roehamptonská univerzita (Londýn)

Účastníci z redakčnej skupiny z Burkiny Faso:

Páter Ousman Justin Bande / St John the Baptist Seminary, Ouagadougou

Ezechiél Amadou Hebie / Komunita *Chemin Neuf*

Páter David Ilboudo / Arcidiecéza v Ouagadougou

Pastor Tegwende Léonard Kinda / Association of Reformed Evangelical Churches

Pastor Patrice Kobamba / Biblická spoločnosť v Burkine Faso

Yvonne Nikiema / Arcidiecéza v Ouagadougou

Henri Rouamba / Komunita *Chemin Neuf*
Sr Yolande Tapsoba SCN / Komunita *Chemin Neuf*
Florence Zaongo / Komunita *Chemin Neuf*
Alix Zongo / Komunita *Chemin Neuf*

Ekumenická bohoslužba

Poznámky pre tých, ktorí pripravujú bohoslužbu

Tento rok ekumenickú bohoslužbu pripravil tím predstaviteľov z rôznych kresťanských tradícií v Burkine Faso, ktorému pomáhalo miestne spoločenstvo Chemin Neuf (SCN).

Výber biblických a liturgických textov je inšpirovaný podobenstvom o dobrom Samaritánovi (*Lk 10, 25 – 37*). Ježiš v odpovedi na otázku o starozákonnom prikázaní ukazuje, čo znamená milovať blížneho: „Milovať budeš Pána, svojho Boha... a svojho blížneho ako seba samého“ (*Dt 6, 5; Lv 19, 18b*).

Pri príprave bohoslužby je potrebných niekoľko predmetov. Na časť s názvom *Zdieľanie Božej lásky* je potrebná kalabasa alebo iná nádoba naplnená vodou. Bohoslužba sa začína tým, že pomocníci pri liturgii prichádzajú do prednej časti chrámu s kalabasou alebo inou vhodnou nádobou, pričom čítajúci pozýva spoločenstvo k oslave Pána Boha. Člen hostujúcej cirkvi ponúkne vodu z kalabasy zástupcom prítomných cirkví, aby sa napili. Tento úkon sa môže prípadne uskutočniť pri vchode do kostola. Po skončení uvítacej časti sa predsedajúci spolu so zástupcami prítomných cirkevných spoločenstiev pridajú počas piesne alebo hudby k sprievodu.

Ak sú na bohoslužbe prítomní aj kresťania zo západnej Afriky, bolo by vhodné pozvať ich, aby počas bohoslužby zaspievali niekoľko piesní vo svojom jazyku. Okrem toho môžu zástupcovia prítomných cirkví priniesť dopredu kytice rôznofarebných kvetov – na znázornenie bohatstva Božej lásky a rozmanitosti Božieho ľudu.

Texty určené pre predsedajúceho možno rozdeliť medzi duchovných alebo vedúcich predstaviteľov rozličných tradícií a spoločenstiev účastných na bohoslužbe.

Časti bohoslužby, ktoré sú určené pre čítajúceho, možno rozdeliť medzi niekoľkých rozličných čitateľov. Vedúci predstavitelia môžu predniesť záverečné *Vyslanie* a *Požehnanie* spolu.

Poriadok bohoslužby

P: Predsedajúci

Č: Čítajúci

V: Všetci

Privítanie a Zdieľanie Božej lásky

Č: V Burkine Faso sa kalabas¹ používa na zdieľanie vody s hosťami, ktorí prichádzajú unavení z cesty. Vyjadruje sa tým privítanie, pohostinnosť a spolupatričnosť. Po osviežení návštevníka sa môže začať rozhovor a vysvetlí sa dôvod návštevy. V zhromaždení a na začiatku modlitieb vás privítame rovnakým spôsobom, ako Abrahám privítal troch návštevníkov a poskytol im vodu na občerstvenie. Pozývame vás, aby ste sa osviežili zdieľaním vody z tohto kalabasu.

O vodu z kalabasu sa delí člen hostiteľského spoločenstva so zástupcami ostatných prítomných cirkví. Keď sa kalabas vracia do prednej časti sanktuária, predsedajúci bohoslužieb spolu so zástupcami ostatných prítomných cirkví sa pridajú k sprievodu. Počas toho sa spieva pieseň alebo hrá hudba.

1 Sušené a vydlabané plody stromu kalabas sa používajú ako nádoba na jedlo alebo nápoj.

Pozvanie k modlitbe

P: V mene Boha Otca, Syna a Ducha Svätého.

V: Amen.

P: Zhromaždili sme sa ako bratia a sestry, aby sme sa modlili za viditeľnú jednotu kresťanov. Základom našej bohoslužby je príbeh o milosrdnom Samaritánovi, v ktorom zaznieva Božia výzva milovať Boha a milovať bližneho ako seba samého.

S vďakou a radosťou sa pripravme na stretnutie s Bohom lásky. Pripomínajme si jeho príkaz milovať.

V: Sláva ti, Otče, lebo si zjavil samého seba cez svoje stvorenie a pozval si všetkých ľudí, aby stáli v tvojej prítomnosti.

Sláva ti, Kriste Ježišu, že si úplne vydal samého seba pre každého z nás a pozývaš nás, aby sme urobili to isté.

Sláva ti, Duchu Svätý, že nás zhromažďuješ v láske a jednote.

Sláva ti, Bože lásky, v ktorom sme stворení, vykúpení a zjednotení. Amen.

Pieseň

Modlitba chvály a vďaky

Č: Obráťme naše srdcia v chvále k Bohu.

Chválime Ťa, Pane, že si vyliat svoju lásku do našich srdiec, aby sme nikdy nestratili nádej. Vo svojej láske oslobodzuješ náš život od strachu a obväzuješ naše zranené a ubolené srdcia. Chválime Ťa za všetky ženy a mužov, ktorí rozsievajú na celom svete semienka lásky a nádeje pre svojich blízkych.

V: Chválime Ťa, ó, Pane.

Č: Večný Bože, ďakujeme ti za dar Ježiša, tvojho Syna, Vykupiteľa všetkých ľudí. Ďakujeme ti za milosť spasenia a všetky semienka viery, nádeje a lásky v tvojom ľude a aj všade vo svete. Ďakujeme ti za vieru, ktorú sme dostali od apoštolov, Ježišovu arcipastiersku modlitbu a dar evanjelia.

V: Ďakujeme ti, ó, Pane.

Č: Bože lásky, vebíme ťa za štedrosť tvojej lásky ku všetkým ľuďom; lásky takej dokonalej, že ju nedokážeme pochopiť, lásky, ktorá nerobí rozdiely na základe rasy, pohlavia alebo spoločenského postavenia. Vebíme ťa ako toho, ktorý si vo svojej láske poslal svojho Syna Ježiša Krista na svet a naše životy naplňáš svojou láskou skrze Ducha Svätého.

V: Vebíme ťa, ó, Pane.

Modlitby vyznania

P: Ó, Bože, prichádzame teraz pred teba, aby sme vyznali naše hriechy.

Č: Hľadaním šťastia bez Boha a ignorovaním príkazu lásky sme sa odvrátili od Boha a od blížneho. Naše sebeckvo a túžba vlastniť a ovládať nás oddeľujú od Boha.

Ticho

Č: Milostivý Bože:

V: Odpusť a uzdrav nás.

Č: Keď prijímame ideológie, ktoré ponížujú ľudskosť iných, staviame múry rozdelenia, zasievame semená nenávisťi a násilia a opúšťame Pánovo prikázanie milovať sa navzájom.

Ticho

Č: Milostivý Bože:

V: **Odpusť a uzdrav nás.**

Č: Zatvrdili sme svoje srdcia a oklamali samých seba.
Chýba nám súcit a už nevidíme Ježiša v tých, ktorí sú
iní ako my.

Ticho

Č: Milostivý Bože:

V: **Odpusť a uzdrav nás.**

Č: Nedokážeme otvoriť naše srdcia a mysle pre nekonečnú a bezpodmienečnú Božiu lásku pre všetkých. Tým, že sme pred touto láskou uzavretí, svet zatemňuje sebeckvo, násilie, ľahostajnosť a stráca sa zmysel života.

Ticho

Č: Milostivý Bože:

V: **Odpusť a uzdrav nás.**

P: Bože, Otec nášho Pána Ježiša Krista, ktorého si poslal v plnosti času, aby vykúpil celé stvorenie, prosíme ťa, zmiluj sa nad nami, odpusť nám naše hriechy a premieňaj nás svojím Svätým Duchom.

V: **Sláva tebe, ó, Bože, ktorého jednohlasne chválime.**

Trisagion²

V: **Svätý Bože!**

Svätý Mocný

Svätý Nesmrteľný, zmiluj sa nad nami!

2 Trikrát svätý – jedna z najstarších kresťanských modlitieb. Často sa spieva na bohoslužbách vo východnej aj západnej cirkvi. Podľa

Čítanie zo Starej zmluvy *Genezis 18, 1 – 8*

Č: Keď Abrahám sedel pri vchode do svojho stanu pri Mamreho duboch, za najväčšej pálavy dňa sa mu zjavil Hospodin. Pozrel sa a neďaleko seba videl stáť troch mužov. Len čo ich zbadal, bežal im v ústrety od vchodu svojho stanu a poklonil sa im až po zem. Povedal: „Pane, ak som získal u teba priazeň, neobíd' svojho služobníka! Dám priniesť trochu vody, umyjete si nohy a odpočiniete si pod stromom. Donesiem kus chleba, posilníte sa a pôjdete ďalej. Veď preto ste za-bočili k svojmu služobníkovi.“ Oni odpovedali: „Urob, ako vravíš.“ Abrahám sa poponáhľal do stanu k Sáře a povedal: „Rýchlo zamies z troch seí jemnej múky a upeč posúchy!“ Potom Abrahám sám zabehol k stádu, vybral pekné mladé teľa, dal ho sluhovi a ten sa poponáhľal pripraviť ho. Vzal čerstvé maslo, mlieko, pripravené teľa a predložil im to. Kým jedli, on stál pri nich pod stromom.

Responzívny žalm *Žalm 138*

Č: Ďakujem ti z celého srdca a pred božstvami ťa ospe-vujem. Vrhám sa na tvár pred tvojím svätým chrá-mom a oslavujem tvoje meno pre tvoje milosrdenstvo a vernosť, lebo si nadovšetko zvelebil svoje meno a svoje slovo.

V: Keď som volal k tebe, odpovedal si mi.

Č: Keď som volal k tebe, odpovedal si mi, dodal si mi od-vahu a posilnil si ma.

Budú ti ďakovať, Hospodin, všetci králi zeme, keď vy-počujú slová tvojich úst.

niektorých tradícií ju prvýkrát zvolal Nikodém, keď snímал Ježišo-vo telo z kríža.

V: Keď som volal k tebe, odpovedal si mi.

Č: Budú ospevovať Hospodinove cesty, lebo veľká je Hospodinova sláva. Hospodin je na výsostiach, a predsa hľadá na poníženeho, pyšného však zďaleka pozná.

V: Keď som volal k tebe, odpovedal si mi.

Č: Aj keď som v súžení, ty ma zachováš pri živote, ruku vystieraš proti hnevu mojich nepriateľov, tvoja pravica ma zachráni. Hospodin dokončí svoj zámer so mnou. Hospodin, tvoje milosrdenstvo trvá naveky. Neopúšťaj dielo svojich rúk!

V: Keď som volal k tebe, odpovedal si mi.

Č: Sláva Bohu Otcu i Synu, i Duchu Svätému.

V: Ako bola na počiatku i teraz, i vždycky, i na veky vekov. Amen

Evanjelium *Evanjelium podľa Lukáša 10, 25 – 37*

Č: Tu vystúpil jeden znalec Zákona a skúšal ho: „Učiteľ, čo mám robiť, aby som sa stal dedičom večného života?“ Ježiš sa ho opýtal: „A čo je napísané v Zákone? Ako tam čítaš?“ On odpovedal: „Milovať budeš Pána, svojho Boha, z celého svojho srdca, celou svojou dušou, celou svojou silou a celou svojou myslou, a svojho blížneho ako seba samého.“ „Správne si odpovedal,“ povedal mu Ježiš. „Toto rob a budeš žiť!“ Ale on, aby sa ospravedlnil, ďalej sa pýtal Ježiša: „A kto je môj blížny?“ Nato Ježiš začal rozprávať: „Istý človek zostupoval z Jeruzalema do Jericha a dostal sa do rúk zbojníkov. Tí ho ozbíjali, dorážali, nechali ho polomŕtveho a odišli. Náhodou šiel touto cestou kňaz, ktorý ho síce videl, no obišiel ho. Takisto aj levita: keď prišiel na to miesto a uvidel ho, obišiel ho. No prišiel k nemu aj istý povesťný, Samaritán. Keď ho uvidel, prišlo mu ho ľúto. Pristúpil k nemu, nalial mu na rany olej a víno

a obviazal mu ich. Potom ho vyložil na svoje dobytča, zaviezol do hostinca a postaral sa o neho. Na druhý deň vybral dva denáre, dal ich hostinskému a povedal: „Staraj sa oňho; ak na neho vynaložíš viac, na spiatočnej ceste ti to zaplatím.“ Kto podľa teba z tých troch sa stal bližným tomu, čo padol do rúk zbojníkov?“ On povedal: „Ten, čo mu preukázal milosrdenstvo.“ A Ježiš povedal: „Chod' a rob podobne!“

Pieseň

Kázeň

Nasleduje po chvíli ticha alebo po piesni.

Potvrdenie lásky inšpirované 1 Kor 13

Čítajte antifónne, pričom jedna polovica zhromaždenia číta prvú časť každej strofy a druhá polovica druhú.

- I. Keby som hovoril ľudskými jazykmi, ba aj anjelskými, a lásku by som nemal, bol by som iba ako cvendžiaci kov a zvučiaci činel.
- II. Keby som mal aj dar prorokovať a poznal by som všetky tajomstvá a mal by som všetko poznanie a keby som mal takú silnú vieru, že by som hory prenášal, no lásku by som nemal, nebol by som ničím.
- I. Ak by som rozdal všetok svoj majetok, a ak by som vydal svoje telo, aby som sa mohol chváliť, no lásku by som nemal, nič by mi to neosožilo.
- II. Láska je trezlivá, láska je dobrotivá, nezávidí, láska sa nevystatuje a nenadúva; nespráva sa neslušne, nehľadá svoj prospech, nerozčuľuje sa, nepočíta krivdy...
- I. ... neraduje sa z nepravosti, ale raduje sa z pravdy; všetko znáša, všetko verí, všetko dúfa a všetko vydrží.

II. Láska nikdy nezanikne. Proroctvá? Tie sa pominú. Jazyky? Tie umlknú. Poznanie? To bude prekonané.

V: Viera, nádej a láska zostáva. Ale najväčšia z nich je láska.

Pieseň

Tento bod môžete využiť aj ako možnosť pre sviatosť Večere Pánovej.

Príhovorné modlitby

P: Boli sme pozvaní žiť Božie povolanie milovať Boha a blížneho ako seba samého. Obnovujeme svoj záväzok voči tomuto povolaniu. Nech láska posilňuje našu kresťanskú jednotu.

Č: Z celého srdca túžime prebývať v Božej láske a mať milosť milovať svojich blížnych ako seba samých.

Bože bezhraničnej lásky, modlíme sa, aby všetci ľudia spoznali tvoje nekonečné milosrdenstvo a uverili v tvoju vôľu naplniť nás svojou nekonečnou láskou.

V: Naplň nás svojou láskou! Učiň nás jedno v tebe.

Č: Svojimi modlitbami sa pripájame k modlitbám Ježiša, ktorý sa modlil za jednotu všetkých, ktorí ho nasledujú.

Bože spoločenstva, modlíme sa, aby sme spoločne pracovali na tvoju väčšiu slávu a šírili dobrú zvesť o spasení všetkých ľudí.

V: Naplň nás svojou láskou! Učiň nás jedno v tebe.

Č: Naše srdcia sú zlomené kvôli zmätku a rozdeleniu v našom svete.

Bože, náš Uzdravovateľ, my, ktorí sme rozptýlení ako ovce bez pastiera, prosíme Ťa, aby si nás zhromaždil do jedného ovčince. Posilňuj nás svojím Duchom

a pošli nás opäť po dvoch, aby sme boli svetlom sveta a solou zeme.

V: Naplň nás svojou láskou! Učiň nás jedno v tebe.

Č: Náš svet je poznačený terorom a násilím. Milióny ľudí sú nútení opustiť svoje domovy a hľadať útočisko a bezpečie.

Bože prijatia, daj nám milosť a odvahu prijať cudzinca, ošetriť jeho rany a byť s ním solidárni. Posilňuj naše odhodlanie byť láskavými, milosrdnými a konať vo vzťahu k našim sestrám a bratom za každých okolností tak, ako ty konáš vo vzťahu k nám.

V: Naplň nás svojou láskou! Učiň nás jedno v tebe.

Č: Vo svojej slabosti a strachu vieme, že často prechádzame na druhú stranu a odvraciame sa od tých, ktorí potrebujú našu pomoc.

Bože moci, aj napriek nášmu nezáujmu prejaviť milosrdenstvo otvor naše srdcia, aby sme zakúsili dĺžku, šírku, výšku a hĺbku tvojej lásky, aby sme viac milovali teba a tiež svojho blížneho ako seba samého.

V: Naplň nás svojou láskou! Učiň nás jedno v tebe.

Modlitba Pánova

P: Ako deti jediného Boha sa modlíme tak, ako nás to naučil Pán Ježiš:

V: Otče náš, ktorý si v nebesiach!

Posväť sa meno tvoje!

Príď kráľovstvo tvoje!

Buď vôľa tvoja ako v nebi, tak i na zemi!

Chlieb náš každodenný daj nám dnes!

A odpusť nám viny naše, ako aj my odpúšťame viníkom svojim!

I nevod' nás do pokušenia!

Ale zbav nás zlého!

Lebo tvoj je kráľovstvo i moc, i sláva naveky. Amen.

Pieseň

Záverečná modlitba

**V: Pane Ježišu, ktorý si sa modlil,
aby sme boli jedno, prosíme ťa za jednotu kresťanov,
tak ako ty chceš a skrze prostriedky, ktoré ty chceš.
Nech nám tvoj Duch dá prežívať utrpenie z rozde-
lenia,
vidieť naše hriechy a dôverovať v nádeji,
ktorá je nad všetko očakávanie.
Amen.⁷**

Vyslanie

Kalabas alebo nádoba s vodou sa prinesie dopredu a podrží sa pred zhromaždením, počas toho ako predsedajúci hovorí:

**P: Osviežený vodou života, zjednotení v Kristovi a ožive-
ní Duchom Svätým,
milujme Boha a milujme blížneho ako seba samého.
V: Všetko, čo môžeme urobiť spoločne, urobme to!
Amen!**

Pieseň

Dodatok 1

Navrhované piesne vhodné na použitie počas bohoslužby*

O JESUS PRINCE OF PEACE

♩ = 100

1. O Je - sus prince of peace, my life and my be - lo - ved, my
sa - viour and my rock. O Je - sus, my strong tower, my
joy and strength you are, Cre - a - tion's mor - ning star.

1. O Jesus prince of peace,
my life and my beloved,
my saviour and my rock.
O Jesus, my strong tower,
my joy and strength you are,
Creation's morning star.

2. O Jesus, living Word
Bread broken for all people
And strength upon their way
O Jesus, flame of love
The broken spirit's rest
The Truth, the light of day.

3. O Jesus, risen Son
The hope of every nation
My one consoling friend
O Jesus, Master, King
My brother through your blood
My Saviour and my God.

Bm A D
G A D4 D
Em F# Bm
B Em A D
Em F# Bm
F# Bm

3. O Jesus, rising sun
On all our human suffering
My shepherd and my hope
O Jesus promised land
My treasure, my sole good
My maker and my Lord.

Original Title (FR) : Jésus prince de paix
Text and Music : Chemin Neuf Community
© 1992 Les Ateliers du Chemin Neuf
Desert Day, Friday, Hymn for Morning Prayer in
Ordinary Time, Morning, Ordinary Time
SECLI : D621

* Tieto piesne navrhla skupina autorov z Burkiny Faso, ktorá pripravila prvý návrh Týždňa modlitieb za jednotu kresťanov 2024.

WE PRAISE YOU LORD

Words and music: Chemin Neuf Community

$\text{♩} = 120$

We praise you Lord we bless your name You are our God, our re - dec - mer. On
 this ve - ry day_ is your love re - vealed. In our hearts O Lord your_ light will shine
 — You are ri - sen to - day_ and you have con - quered death You are the king of glo - ry, Lord be
 mag - ni - fied!_ Who will keep us, O God, a - way from your ten - der love?_ In our
 hearts O Lord your_ light will shine!_ Al - le -
 lu - ia_ Al - le - lu - ia_ Al - le - lu - ia_ Al - le - lu - ia_ Al - le
 lu - ia_ Al - le - lu - ia_ In our hearts O Lord your_ light, will shine!_

Chords: C, G, Am⁷, B^b, C, G, F, G, Dm, B^b, Gsus⁴, G, F, G, Am, F, G, Am, F, B^b, G, Am, Gsus⁴, G, F, G, Gsus⁴, G, C, G, F, G, Dm, B^b, Gsus⁴, G.

© Audiovisuel Musique Évangélisation AME - Réf. CD8-14
 10 rue Henri IV, 69287 Lyon Cedex 02 - www.ame-boutique.com

Biblické zamyslenia a modlitby na osem dní

1. deň

*Tu vystúpil jeden znalec Zákona a skúšal ho:
„Učiteľ, čo mám robiť, aby som sa stal dedičom
večného života?“
(Lk 10, 25)*

**Pane, pomôž nám, aby sme žili
životom obráteným k tebe**

Ďalšie úryvky z Písma

Rim 14, 8 – 9; Ž 103, 13 – 18

Zamyslenie

„Čo mám robiť, aby som zdedil večný život?“ Táto kľúčová otázka, ktorú Ježišovi položil zákonník, je výzvou pre každého veriaceho v Pána Boha. Ovplyvňuje zmysel nášho života na zemi a aj našu večnosť. Na inom mieste Biblie nám Ježiš dáva dokonalé vysvetlenie večného života: „... aby poznali teba, jediného pravého Boha, a Ježiša Krista, ktorého si poslal“ (*Jn 17, 3*). Poznať Boha znamená objaviť a plniť jeho vôľu v našom živote. Každý človek túži po živote v plnosti a pravde. A práve toto chce pre nás aj Pán Boh (porov. *Jn 10, 10*). Svätý Ireneus povedal: „Božia sláva je človek, ktorý je plne živý.“

Život naplnený rozdeleniami, sebestvom a utrpením nás často vzdďaľuje od hľadania Boha. Ježiš prežíval tajomstvo dôverného spoločenstva s Otcom, ktorý túži naplniť všetky svoje deti plnosťou svojho večného života. Ježiš je „cesta“, ktorá nás vedie k Otcovi, nášmu konečnému cieľu.

Naše hľadanie večného života nás približuje k Ježišovi, a tým nás približuje aj k sebe navzájom. Takto je napokon posilnená naša vzájomnosť na ceste ku kresťanskej jednote. Buďme otvorení priateľstvu a spolupráci s kresťanmi všetkých cirkví a modlime sa za deň, keď budeme všetci spoločne stáť pri Pánovom stole.

Modlitba

Bože života,

ty si nás stvoril, aby sme mali život, a to život v celej jeho plnosti.

Daj, aby sme v našich bratoch a sestrách rozpoznali ich túžbu po večnom živote.

Daj, aby sme na cestu nasledovania Ježiša priviedli aj iných.

Modlíme sa v jeho mene. Amen.

2. deň

*On odpovedal: „Milovať budeš Pána, svojho Boha, z celého svojho srdca, celou svojou dušou, celou svojou silou a celou svojou myslou, a svojho bližného ako seba samého.“
(Lk 10, 27)*

**Pane, pomôž mi milovať z celého srdca
teba a bližného ako seba samého.**

Ďalšie úryvky z Písma

Dt 10, 12 – 13; Ž 133

Zamyslenie

Odpoveď zákonníka sa môže zdať jednoduchá. Vychádza z dobre známych Božích prikázaní. Avšak milovať Boha a bližného ako seba samého môže byť neraz náročné.

Božie prikázanie milovať ho si vyžaduje hlbokú odanosť a znamená úplne sa vzdať seba samého, obetovať svoje srdce a myseľ, aby sme slúžili Božej vôli. Môžeme prosiť o milosť a nasledovať príklad Krista, ktorý sa úplne obetoval a povedal: „Nech sa stane nie moja, ale tvoja vôľa“ (Lk 22, 42). Svoju veľkú lásku prejavoval všetkým, vrátane svojich nepriateľov. Svojich blízkych si nevyberáme. Avšak milovať ich znamená byť pozorný k ich potrebám, prijímať ich nedokonalosti a podporovať ich nádeje a túžby. Rovnaký postoj je potrebný aj na ceste jednoty kresťanov, ktorí sú z rôznych tradícií.

Výzva milovať blížneho ako seba samého nám pripomína potrebu prijať sa takí, akí sme. Zároveň si potrebujeme byť vedomí milostivého Božieho pohľadu na nás a napokon potrebujeme byť vždy pripravení odpustiť. Uvažujme o tom, že sme milovaným Božím stvorením. Vážme si seba samých. Hľadajme pokoj so sebou samým. Každý z nás môže prosiť o milosť milovať a prijať svoju vlastnú cirkev alebo spoločenstvo aj s jeho chybami a odovzdať všetko Otcovi, ktorý nás obnovuje Duchom Svätým.

Modlitba

Pane, daj nám milosť, aby sme ťa hlbšie poznali,
aby sme ťa milovali celou svojou bytosťou.

Daj nám čisté srdce, aby sme milovali blížneho ako seba samého.

Nech nám dar tvojho Ducha Svätého umožní vidieť tvoju prítomnosť v našich sestrách a bratoch.

Daj, aby sme sa navzájom milovali rovnakou bezpodmienečnou láskou, akou nás ty miluješ.

V mene Krista, nášho Pána. Amen.

3. deň

„Kto je môj blížny?“

(Lk 10, 29)

**Pane, otvor naše srdia, aby sme videli tých,
ktorých nevidíme**

Ďalšie úryvky z Písma

Rim 13, 8 – 10; Ž 119, 57 – 63

Zamyslenie

Učiteľ zákona sa chcel ospravedlniť v nádeji, že blížny, ktorého má milovať, je človek z jeho národa a jeho vlastnej viery. Je to prirodzený ľudský inštinkt. Keď pozývame ľudí do svojich príbytkov, dosť často sú to ľudia, ktorí majú podobné spoločenské postavenie ako my, zdieľajú podobný pohľad na život a veľakrát majú aj podobné hodnoty. Existuje ľudský inštinkt uprednostňovať miesta, ktoré sú nám známe. To platí aj pre naše cirkevné spoločenstvá. Ježiš však vedie zákonníka a jeho poslucháčov hlbšie do ich vlastnej tradície. Pripomína im povinnosť prijímať a milovať všetkých bez ohľadu na náboženstvo, kultúru alebo spoločenské postavenie.

Evanjelium nás učí, že milovať tých, ktorí sú ako my, nie je ničím výnimočným. Ježiš nás vedie k radikálnej predstave o tom, čo znamená byť človekom. Podobnosť jasným a viditeľným spôsobom ilustruje, čo od nás Kristus očakáva. Aby sme otvorili svoje srdcia dokorán a kráčali jeho cestou, milujúc druhých tak, ako on miluje nás. V skutočnosti Ježiš odpovedá zákonníkovi inou otázkou. Nepýta sa: „Kto je môj blížny?“, ale: „Kto sa ukázal byť blížnym človeku v núdzi?“

Naše časy plné neistôt a strachu nás konfrontujú s realitou, v ktorej sa do popredia našich vzťahov dostávajú nedôvera a neistota. To je aj výzva dnešného podobenstva: „Komu som bližným?“

Modlitba

Bože lásky,
ktorý si nám vpísal lásku do srdca,
vlievaj nám odvahu pozeráť sa okolo seba
a vidieť bližneho v tých, ktorí sa od nás líšia.
Daj, aby sme mohli skutočne nasledovať Ježiša Krista,
nášho Brata a Priateľa,
ktorý je Pánom na veky vekov. Amen.

4. deň

Videl ho, ale obišiel ho.
(Lk 10, 31)

**Nech sa nikdy neodvrátíme od tých,
ktorí to potrebujú**

Ďalšie úryvky z Písma

Iz 58, 6 – 9a; Ž 34, 15 – 22

Zamyslenie

Kňaz a levita, ktorí išli okolo, mohli mať dobré náboženské dôvody, aby mužovi nepomohli. Možno boli pripravení vykonávať nejaké náboženské rituály, a preto, ak by bol muž mŕtvy, nemohli riskovať rituálne poškvrnenie. Ježiš však pri mnohých príležitostiach kritizuje náboženských vodcov za to, že uprednostňujú náboženské pravidlá pred povinnosťou neustále konať dobro.

Text zo začiatu Týždňa modlitieb nám hovorí, ako sa chcel učiteľ zákona ospravedlniť. Kňaz a levita v podobnosti si mohli myslieť, že sú v práve. Ako ďaleko sme my, kresťania, ochotní výjsť za svoju komfortnú zónu? Niekedy nám môže naša cirkevná a kultúrne podmienená krátkozrakosť brániť vidieť to, čo nám zjavuje život a svedectvo sestier a bratov z iných kresťanských tradícií. Keď otvoríme oči, aby sme videli, ako je Božia láska zjavená cez iných kresťanov, priblížime sa k nim a tým sa s nimi zjednotíme.

Toto Ježišovo podobenstvo nás vyzýva nielen ku konaniu dobra, ale aj k rozšíreniu nášho pohľadu. To, čo je dobré a sväté, sa neučíme len od tých, ktorí zdieľajú náš konfesiónalný alebo náboženský svetonázor, ale často aj od tých, ktorí sa od nás líšia. Dobrý Samaritán je často ten, o ktorom by sme to nepovedali.

Modlitba

Pán Ježišu Kriste,
keď s tebou kráčame smerom k jednote,
daj, aby sme neodvracali zrak,
ale mali oči dokorán otvorené pre to, čo potrebuje tento svet.

Keď putujeme životom,
daj, nech sa zastavíme, podáme pomocnú ruku, obviažeme zranených
a tak zažijeme tvoju prítomnosť.
Ty, ktorý žiješ a kraluješ na veky vekov. Amen.

5. deň

*Pristúpil k nemu, nalial mu na rany olej a víno
a obviazal mu ich.
(Lk 10, 34)*

Pane, pomôž nam vidieť zranenia a nájsť nádej

Ďalšie úryvky z Písma

Joel 2, 23 – 27; Ž 104, 14 – 15, 27 – 30

Zamyslenie

Dobrý Samaritán urobil, čo mohol. Nalial víno a olej, obviazal mužovi rany a naložil ho na svoje vlastné zviera. Išiel ešte ďalej a sľúbil, že za jeho opateru zaplatí. Keď sa na svet pozeráme Samaritánovými očami, každá situácia môže byť príležitosťou pomôcť tým, ktorí to potrebujú. V tom sa prejavuje láska. Príklad milosrdného Samaritána nás motivuje k tomu, aby sme sa pýtali, ako reagovať na blížneho. Samaritán poskytol človeku víno a olej, čím mu pomohol a dodal mu nádej. Čo môžeme ponúknuť my, aby sme sa mohli podieľať na Božom diele uzdravovania zlomeného sveta?

Zlomenosť sa v našom svete prejavuje neistotou, strachom, nedôverou a rozdelením. Je zahanbujúce, že rozdelenia existujú aj medzi kresťanmi. Napriek tomu, že slávime sviatosti alebo máme v cirkvi iné úkony uzdravenia, zmierenia a upokojenia a používame olej a víno, aj tak rozdelenia často pretrvávajú a zraňujú telo Kristovo. Uzdravenie našich kresťanských rozdelení pomáha k uzdraveniu národov.

Modlitba

Milostivý Bože,

ty, ktorý si zdrojom všetkej lásky a dobroty,
daj, aby sme videli potreby našich blízkych.

Ukáž nám, čo môžeme urobiť, aby sme prinášali uzdravenie.

Premieňaj nás, aby sme boli schopní milovať všetkých bratov a sestry.

Pomôž nám prekonávať prekážky rozdelenia,
aby sme mohli budovať svet plný pokoja.

Ďakujeme ti za obnovovanie tvojho stvorenia
a veď nás do budúcnosti, ktorá je plná nádeje.

Ty, ktorý si Pánom všetkého, včera, dnes i naveky. Amen.

6. deň

*Potom ho vyložil na svoje dobytča, zaviezol do hostinca
a postaral sa o neho. (Lk 10, 34)*

**Pane, premeň naše kostoly na „hostince“,
aby prijímali tých, ktorí to potrebujú**

Ďalšie úryvky z Písma

Gn 18, 4 – 5; Ž 5, 11 – 12

Zamyslenie

O muža, ktorý padol do rúk lupičov, sa postaral Samaritán, ktorý nemal predsudky a nebol zaujatý. Videl človeka v núdzi a priviedol ho do hostinca. „Na druhý deň vybral dva denáre, dal ich hostinskému a povedal: ‚Postaraj sa oňho, a keď sa vrátim, vrátim ti, čo ešte minieš‘“ (Lk 10, 35).

V každej ľudskej spoločnosti sú pohostinnosť a solidarita nevyhnutné. Vyžadujú si prijatie neznámych ľudí, cudzincov, migrantov a ľudí bez domova. Keď však čelíme neistote, podozrievaniu a násiliu, máme sklon nedôverovať svojim blíznym. Pohostinnosť je dôležitou časťou evanjelia, najmä v kontextoch náboženského a kultúrneho pluralizmu. Prijímanie „iných“ a byť prijatý je základom ekumenického dialógu. Kresťania sú povolaní premeniť svoje zbory na hostince, v ktorých môžu naši blízni nájsť Krista. Takáto pohostinnosť je znakom lásky, ktorú majú mať naše cirkvi navzájom.

Keď prejdeme ako Kristovi učeníci za hranice našich vieroučných tradícií a rozhodneme sa prejavovať ekumenickú pohostinnosť, prechádzame z pozície cudzincov do pozície blízkych.

Modlitba

Otče lásky,

v Ježišovi si nám ukázal význam pohostinnosti
a starostlivosti o našu krehkú ľudskosť.

Pomôž nám stať sa spoločenstvom,
ktorá prijíma tých, ktorí sa cítia opustení a stratení
a budovať dom, kde sú všetci vítaní.

Daj, aby sme sa navzájom zblížili, keď budeme svetu ponúkať tvoju bezpodmienečnú lásku.

O to sa modlíme v jednote Ducha Svätého. Amen.

7. deň

Ježiš sa ho spýtal:

*„Kto podľa teba z tých troch sa stal blíznym tomu,
čo padol do rúk zbojníkov?“*

(Lk 10, 36)

Pane, ukáž nám, ako odpovedať nášmu blíznemu

Ďalšie úryvky z Písma

Fil 2, 1 – 5; Ž 10, 17 – 18

Zamyslenie

Na konci podobenstva sa Ježiš spýtal zákonníka: Kto bol blíznym napadnutého muža? Zákonník odpovedal: „Ten, kto mu preukázal milosrdenstvo.“ Nepovedal Samaritán. Predstavme si, že nepriateľstvo medzi Samaritánmi a Židmi spôsobilo, že túto odpoveď bolo ťažké pripustiť. Často nachádzame blízných v tých najneočakávanejších ľuďoch, dokonca aj v tých, ktorých samotné meno alebo pôvod sa nám ťažko vyslovuje. V dnešnom svete, kde polarizovaná politika často stavia proti sebe ľudí s odlišnou náboženskou identitou, nás Ježiš týmto podobenstvom vyzýva, aby sme si uvedomili dôležitosť nášho povolania prekračovať hranice a múry rozdelenia.

Podobne ako zákonník aj my sme vyzvaní, aby sme sa zamysleli nad tým, ako žijeme. Nielen z toho hľadiska, či konáme dobro, ale či nezanedbávame skutky milosrdenstva podobne, ako kňaz a levita.

Modlitba

Svätý Bože,

tvoj Syn Ježiš Kristus prišiel medzi nás,
aby nám ukázal cestu milosrdenstva.

Pomôž nám svojim Duchom nasledovať jeho príklad, aby sme slúžili potrebám všetkých tvojich detí a tak jednotne kresťansky svedčili o tvojich cestách lásky a milosrdenstva.

Modlíme sa v Ježišovom mene. Amen.

8. deň

*A Ježiš povedal: „Chod' a rob podobne!“
(Lk 10, 37)*

**Pane, nech je naše spoločenstvo
znamením tvojho kráľovstva**

Ďalšie úryvky z Písma

Rim 12, 9 – 13; Ž 41, 1 – 2

Zamyslenie

So slovami: „Chod' a rob podobne“ posielal Ježiš každého z nás a každú z našich cirkví, aby sme žili podľa jeho prikázania lásky. Vedení Duchom Svätým sme poslaní byť „druhými Kristami“, ktorí v súcite a milosrdenstve oslovujú trpiace ľudstvo. Podobne, ako milosrdný Samaritán, ktorý sa rozhodol neodmietnuť poskytnúť pomoc zranenému človeku, aj my sa môžeme rozhodnúť neodmietnuť tých, ktorí sú iní. Namiesto odmietnutia môžeme pestovať kultúru blízkosti a dobrej vôle.

Ako sa Ježišova výzva „Chod' a robte to isté“ týka môjho života? Čo táto Kristova výzva znamená pre moje vzťahy s členmi iných cirkví? Ako môžeme spoločne svedčiť o Božej láske? Ako Kristovi poslovovia (porov. 2 Kor 5, 20) sme povolaní k tomu, aby sme sa zmierili s Bohom a medzi sebou navzájom. Ježiš nás vyzýva, aby v našich zboroch bolo spoločenstvo zakorenené a rástlo.

Avšak okrem našich zborov má spoločenstvo rásť aj na miestach postihnutými konfliktmi medzi komunitami, ako napríklad v oblasti Sahelu.

Keď bude naša vzájomná dôvera rásť, ľahšie sa budeme zdieľať o našich zraneniach, dokonca aj tých, ktoré máme z cirkvi. Vtedy nás môže Kristova láska navštíviť a uzdraviť. Spoločné úsilie o jednotu kresťanov pomáha obnoviť vzťahy, aby tak násilie mohlo ustúpiť solidarite a pokoju.

Modlitba

Nebeský Otče,

ďakujeme ti za dar Ducha Svätého, Darcu života, ktorý nás činí otvorejšími voči sebe navzájom, rieši konflikty,

a posilňuje naše putá spoločenstva.

Daj, aby sme rástli vo vzájomnej náklonnosti

a v túžbe vernejšie ohlasovať evanjeliové posolstvo.

Daj, aby sa svet zjednotil

a privítal Knieža pokoja.

Skrze Krista, nášho Pána. Amen.

Dodatok 2

Ekumenická situácia v Burkine Faso¹

Tento text je vydaný pod výhradnou správou a zodpovednosťou miestnej skupiny z Burkiny Faso, ktorá napísala východiskové texty pre Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov 2024.

Kresťanské cirkvi v Burkine Faso pocítili väčšiu potrebu jednoty, a preto vznikli rôzne ekumenické orgány. Patrí medzi ne Federácia evanjelikálnych cirkví a misií (FEME), ktorej predsedom je pastor Henri Yie, a Rada evanjelikálnych cirkví, misií a služieb (CEMMEB), ktorá združuje protestantské cirkvi, ktoré nie sú členmi FEME, a ktorú vedie pastor Karim Zongo z Medzinárodnej cirkvi v Ouagadougou. Okrem toho tu funguje aj Združenie reformovaných evanjelických cirkví Burkiny Faso, ktoré vedie pastor Moumouni Ouédraogo. Ide o mladé zoskupenie miestnych cirkví. Je členom Spoločenstva kresťanských rád a cirkví v západnej Afrike, Celoafrickej konferencie cirkví, Svetového spoločenstva reformovaných cirkví a Svetovej rady cirkví.

Čo sa týka Katolíckej cirkvi, vo februári 2014 na zasadnutí riadneho zhromaždenia Biskupskej konferencie Burkiny-Nigeru o ekumenizme sa zúčastnili aj zástupcovia the Assemblies of God. Bola na ňom zriadená biskupská komisia pre ekumenický dialóg, ktorá sa pustila do výskumu rôznych cirkevných spoločenstiev prítomných v Burkine Faso a do prijatia Viery a poriadku Svetovej rady cirkví z roku 1982 „Limský text“, *Krst, Eucharistia a služba*. Výskum sa zamerá najmä na vzájomné

1 Tento text je reprodukován pod výhradnou autoritou a zodpovednosťou miestnej skupiny z Burkiny Faso, ktorá napísala pôvodné texty k Týždňu modlitieb za jednotu kresťanov 2024.

uznávanie krstu a na výzvy, ktoré treba prekonať. V novembri 2017 bola v *Národnom centre kardinála Paula Zoungrana* vypracovaná sumarizácia výskumu.

Medzi kresťanmi existuje živé vedomie a túžba znovuobjaviť svoju jednotu v Kristovi. Cirkvi v Burkine Faso si uvedomujú, že rozpory medzi kresťanmi zraňujú nielen Cirkev, ale aj Krista a nás ako kresťanov, a tak postavili mosty, pričom sa zaviazali „neodvolateľne nasledovať cestu ekumenického úsilia, a tak dbať na Ducha Pána“.²

Miesta ekumenického dialógu

Medzi cirkvami prebieha spolupráca smerujúca k ekumenickému dialógu. Dôležitým príkladom je práca Biblickej spoločnosti na preklade Biblie, ktorá ju sprístupňuje v rôznych jazykoch krajiny. Biblia sa šíri organizovaním biblických dní alebo biblických mesiacov.

„Duchovný ekumenizmus“ žije vďaka Týždňu modlitieb za jednotu kresťanov, ktorý je známy ako duša ekumenickej práce v Burkine Faso. Počas jeho trvania farské kostoly niekedy pripravujú spoločné koncerty. Katolícka cirkev a niektoré ďalšie spoločenstvá uznávajú krst iných kresťanských denominácií, ktoré krstia vodou podľa Trojičnej formuly. Sú zjavné hmatateľné plody ekumenického dialógu týkajúce sa biblického zbližovania, ako aj solidarity v rámci pracovného dialógu.

Rozpoznateľné ťažkosti

V snahe pracovať pre jednotu kresťanov sú prítomné znateľné prekážky. Patrí k nim nedostatok motivácie a entuziazmu, pretrvávajúce postoje poznačených vzájomným strachom, podozrievaním a nedôverou; nedostatok ľudí

2 Pápež Ján Pavol II., *Ut unum sint* § 3 (1995).

vzdelaných v cirkvách o ekumenických otázkach; otázka zastupiteľnosti; problém vzájomného uznávania krstu; chýbajúce fórum pre akademický dialóg a spoločná príprava pri medzicirkevných sobášoch.

Pokiaľ ide o tieto ťažkosti, kresťanské cirkvi a viero- vyznania v Burkine Faso môžu podporiť úvahu pápeža Jána Pavla II., ktorý sa pýtal: „Aká dlhá je cesta, ktorá nás ešte delí od toho požehnaného dňa, v ktorom sa dosiahne plná jednota vo viere a my budeme môcť spoločne v pokoji sláviť svätú Eucharistiu Pána?“

Záblesky nádeje

Na ceste k hlbším vzťahom a zmiereniu medzi cirkvami je možné vykonať niekoľko krokov. Napríklad prehĺbenie a spoločné organizovanie Týždňa modlitieb za jednotu kresťanov a iných ekumenických modlitieb a podujatí; podpora zdvorilostných návštev medzi cirkvami; preklad oficiálnych textov o ekumenizme; formovanie kresťanov v ekumenickom duchu; využiť skúsenosti spoločenstva Chemin Neuf pri príprave a podpore medzicirkevných manželských párov, ako aj vzájomné zdieľanie duchovných skúseností. Je potrebné, aby cirkvi zahrnuli ekumenické iniciatívy do svojich pastoračných plánov a tiež medzi pracovníkmi a všetkými veriacimi podporovali ekumenickú formáciu.

Pre skutočný ekumenický dialóg bez falošného irenizmu je nevyhnutné skutočné duchovné, pastoračné a cirkevné obrátenie bez prozelytizmu. Jednota kresťanov, ktorá má svoj zdroj a konečný cieľ v láske Otca, Syna a Ducha Svätého, je milosťou, pre ktorú je potrebné obrátiť sa k Bohu v modlitbe.

Dodatok 3

Predstavenie Spoločenstva *Chemin Neuf Community*

Spoločenstvo Chemin Neuf (SCN) je katolícke spoločenstvo s ekumenickým poslaním, ktoré sa zrodilo v roku 1973 v Lyone a dnes pôsobí na piatich kontinentoch. Ako mnohé nové spoločenstvá je inšpirované vývojom Druhého vatikánskeho koncilu a má korene v ignaciánskej tradícii a v skúsenosti charizmatickej obnovy, života v Duchu Svätom. Páry, zasvätení bratia a sestry, ženy a muži z rôznych krajín a rôznych kultúr si vybrali dobrodružstvo komunitného života nasledovania Krista. Žijúc v tom istom priestore alebo pod jednou strechou denne zažívajú, že vzájomné zdieľanie vlastne zväčšuje to, čo majú. Zdieľanie toho, kým sú, ich robí skutočnejšími bratmi a sestrami. Na tejto pokornej ceste spoločného každodenného života zažívajú, ako veľmi je stretnutie ich odlišností bohatstvom, a to najmä vtedy, keď zažívajú výzvu zmierenia. Z tohto spoločenstva pramení radosť a oslava, ktoré sú stredobodom komunity.

Do SCN patrí 2 400 ľudí, ktorí sú prítomní v 30 krajinách, v 80 diecézach; medzi nimi je 400 zasvätených celiátnikov, vrátane 120 kňazov. Zakladateľom komunity je Père Laurent Fabre. V roku 2016 ho na čele komunity vystriedal Père François Michon. V Burkine Faso má SCN približne sedemdesiat angažovaných členov, prevažne manželských párov, ale sú medzi nimi aj kňazi a zasvätené sestry. (Viac informácií nájdete na: <https://www.chemin-neuf.fr> alebo <http://bf.chemin-neuf.org>.)

Komunita Chemin Neuf má ekumenické poslanie: „Aby všetci boli jedno“ (Jn 17, 21). „Máme odvahu veriť vo viditeľnú jednotu Cirkvi a prijali sme výzvu pracovať pre túto jednotu zo všetkých síl“ (Konštitúcie, s. 20). Ježiš

bol prvý, kto sa modlil za jednotu, a členovia SCN túžia, aby sa táto modlitba stala ich vlastnou. „Všetko, čo môžeme urobiť spoločne, urobme to.“ Katolíci, protestanti, evanjelikáli, letničari, pravoslávni a anglikáni spoločne zdieľajú svoj každodenný život a spoločne vykonávajú svoje povolanie. Robia to preto, aby spoločne vydávali svedectvo o Otcovej láske ku všetkým jeho deťom. Na tejto ceste ponúkajú rôzne ekumenické formácie a túžia do nich zapojiť aj svoje cirkvi, čím si vytvárajú pevné väzby s ľuďmi okolo seba.

Dodatok 4

Modlitba za jednotu kresťanov
podľa modlitby spoločenstva *Chemin Neuf Community*
Inšpirované modlitbou Abbéa Paula Couturiera, Priekopníka
Týždňa modlitieb za jednotu kresťanov

Pane Ježišu, ktorý si sa modlil,
aby sme boli jedno, prosíme ťa za jednotu kresťanov,
tak ako ty chceš a skrze prostriedky, ktoré ty chceš.
Nech nám tvoj Duch dá prežívať utrpenie z rozdelenia,
vidieť naše hriechy a dôverovať v nádeji,
ktorá je nad všetko očakávanie. Amen.

Dodatok 5

Kancelária pre jednotu kresťanov sa modlí podľa Komunity *Chemin Neuf Community*

Symbol prázdneho kalicha a patény

Členovia komunity *Chemin Neuf* sa každý deň modlia a prosia Ježiša, aby nám prostredníctvom Ducha Svätého „umožnil prežívať utrpenie spôsobené odlúčením“.

Kvôli znázorneniu a prežitiu tohto utrpenia dvaja ľudia nesú v procesii prázdny kalich a paténu a kladú ich na oltár, čo symbolizuje našu odlúčenosť a hriech rozdeľovania. Modliaci sa zároveň prosia „o nádej nad nádej“, pričom veria, že jedného dňa sa všetci zhromaždíme pri jednom stole, aby sme spoločne lámali chlieb a „to robili na moju pamiatku“, ako povedal Ježiš (*Lk 22, 19*).

Spev Žalmu 122

Počas tejto procesie k oltáru s prázdny kalichom a paténou zhromaždenie zvyčajne spieva Žalm 122, ktorého slová odkazujú na cestu, púť, až do Jeruzalema, svätého mesta, s príslubom jednoty.

Pôjdeme do Hospodinovho domu!

Naše nohy už stoja v твоjich bránach, Jeruzalem.

Jeruzalem je vystavaný ako mesto pospájané do jediného celku.

Ta vystupujú kmene, kmene Hospodina, podľa príkazu pre Izrael velebiť meno Hospodina.

Tam stoja súdne stolce, stolce Dávidovho domu.

Jeruzalemu vyprosujte pokoj. Kiež v pokoji žijú tí, čo ťa milujú!

„Kiež je pokoj na твоjich hradbách, istota v tvojších palácoch!“

Pre svojich bratov a priateľov hovorím: „Pokoj v tebe!“
Pre dom Hospodina, nášho Boha, chcem prosiť o tvoje blaho.

Zvyčajný poriadok bohoslužby

Privítanie a predstavenie

S vysvetlením prázdneho kalicha a patény a špecifickej modlitby za jednotu kresťanov.

Otvorenie

Ó, Bože, príď nám na pomoc.

Pane, ponáhľaj sa nám na pomoc.

Sláva Otcovi...

Žalm 122 (Potešil som sa, keď mi povedali:

„Poďme do Pánovho domu!“)

Spieva sa ako pieseň, zhromaždenie stojí, procesia prázdneho kalicha a patény, ktoré sú kladené na oltár.

Žalmódia

Jeden alebo dva žalmy alebo piesne, zhromaždenie sedí, s antifónami pred a po každom žalme.

Čítanie z Písma

Počas biblického čítania zhromaždenie sedí. Po čítaní môže nasledovať homília, svedectvo, prezentácia o cirkvi alebo ekumenickej udalosti alebo čítanie od niektorého z kresťanských spisovateľov.

Zachariášova pieseň (Lk 1, 68 – 79)

Počas piesne zhromaždenie stojí. Antifóna pred a po piesni.

Príhovorné modlitby

Patria sem aj prosby (alebo podakovania či požehnanie) za naše cirkvi, ich predstaviteľov alebo konkrétnu kresťanskú udalosť.

Modlitba za jednotu kresťanov

Pozri prílohu 4 vyššie.

Modlitba Pánova

Záverečná modlitba

Záver

Dobrorečme Pánovi.

Bohu vďaka.

Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov

Témy rokov 1968 – 2023

V roku 1968 sa po prvýkrát začali používať materiály, ktoré spoločne pripravila Komisia pre vieru a poriadok Svetovej rady cirkví v spolupráci s Pápežskou radou na podporu jednoty kresťanov.

- 1968** – Na chválu jeho slávy (*Efezanom 1, 14*)
To the praise of his glory
- 1969** – Povolání pre slobodu (*Galatanom 5, 13*)
Called to freedom
(Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v Ríme, Taliansko)
- 1970** – My sme totiž Boží spolupracovníci
(*Prvý list Korintianom 3, 9*)
We are fellow workers for God
(Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v kláštore v Niederaltaichu, Nemecko)
- 1971** – ... a spoločenstvo Svätého Ducha
(*Druhý list Korintianom 13, 13*)
... and the communion of the Holy Spirit
(Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v Bari, Taliansko)
- 1972** – Nové prikázanie vám dávam
(*Evanjelium podľa Jána 13, 34*)
I give you a new commandment
(Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v Ženeve, Švajčiarsko)
- 1973** – Pane, nauč nás modliť sa
(*Evanjelium podľa Lukáša 11, 1*)
Lord, teach us to pray

- (Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v opátstve Montserrat, Španielsko)
- 1974** – Aby každý jazyk vyznával: Ježiš Kristus je Pán (*Filipanom 2, 1 – 13*)
That every tongue confess: Jesus Christ is Lord
(Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v Ženeve, Švajčiarsko)
- 1975** – Boží zámer: všetko v Kristovi (*Efezanom 1, 3 – 10*)
God's purpose: all things in Christ
(Materiál pripravila austrálska skupina. Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v Ženeve, Švajčiarsko)
- 1976** – Budeme mu podobní (*Prvý Jánov list 3, 2*) alebo: Povolání stať sa tým, čím sme
We shall be like him or: Called to become what we are
(Materiál zostavila Karibská konferencia cirkví. Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v Ríme, Taliansko)
- 1977** – Spoločne vytrváme v nádeji (*Rimanom 5, 1 – 5*)
Enduring together in hope
(Materiál zostavili v Libanone uprostred občianskej vojny. Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v Ženeve, Švajčiarsko)
- 1978** – Už nie ste cudzinci (*Efezanom 2, 13 – 22*)
No longer strangers
(Materiál zostavil ekumenický tím v Manchestri, Anglicko)
- 1979** – Slúžte si navzájom na Božiu slávu (*Prvý Petrov list 4, 7 – 11*)
Serve one another to the glory of God
(Materiál je z Argentíny. Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v Ženeve, Švajčiarsko)
- 1980** – Príď kráľovstvo tvoje (*Evanjelium podľa Matúša 6, 10*)
Your kingdom come

- (Materiál zostavila ekumenická skupina v Berlíne, Nemecko. Prípravné stretnutie sa konalo v Miláne)
- 1981** – Jeden Duch – rôzne dary – jedno telo
(*Prvý list Korinťanom* 12, 3b – 13)
One Spirit – many gifts – one body
(Materiál zostavili Graymoor Fathers, USA. Prípravné stretnutie sa konalo v Ženeve, Švajčiarsko)
- 1982** – Nech nájdú všetci svoj domov v tebe, ó, Pane
(*Žalm* 84)
May all find their home in you, O Lord
(Materiál bol z Kene. Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v Miláne, Taliansko)
- 1983** – Ježiš Kristus – život sveta (*Prvý Jánov list* 1, 1 – 4)
Jesus Christ – the Life of the World
(Materiál pripravila ekumenická skupina z Írska. Prípravné stretnutie sa konalo v Céligny-Bossey, Švajčiarsko)
- 1984** – Povolání byť jedno skrze kříž nášho Pána
(*Prvý list Korinťanom* 2, 2 a *Kolosanom* 1, 20)
Called to be one through the cross of our Lord
(Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v Benátkach, Taliansko)
- 1985** – Zo smrti do života s Kristom (*Efezanom* 2, 4 – 7)
From death to life with Christ
(Materiál zostavili na Jamajke. Prípravné stretnutie sa konalo v Grandchampe, Švajčiarsko)
- 1986** – Budete mi svedkami (*Skutky apoštolov* 1, 6 – 8)
You shall be my witnesses
(Materiál zostavili v Juhoslávii, Slovinsko. Prípravné stretnutie sa konalo v Juhoslávii)
- 1987** – Zjednotení v Kristovi – nové stvorenie
(*Druhý list Korinťanom* 5, 17 – 6, 4a)

- United in Christ – a new creation
(Materiál pripravili v Anglicku. Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v Taizé, Francúzsko)
- 1988** – Božia láska vyháňa strach (*Prvý Jánov list 4, 18*)
The love of God casts out fear
(Materiál zostavený v Taliansku. Prípravné stretnutie bolo v Pinerole, Taliansko)
- 1989** – Budovanie spoločenstva: jedno telo v Kristovi
(*Rimanom 12, 5 – 6a*)
Building community: one body in Christ
(Materiál pripravili v Kanade. Prípravné stretnutie sa konalo vo Whaley Bridge, Anglicko)
- 1990** – Aby všetci jedno boli... aby svet uveril
(*Evanjelium podľa Jána 17*)
That they all may be one... That the world may believe
(Materiál zostavili v Španielsku. Prípravné stretnutie bolo v Madride, Španielsko)
- 1991** – Chváľte Hospodina, všetky národy!
(*Žalm 117 a Rimanom 15, 5 – 13*)
Praise the Lord, all you nations!
(Materiál pripravili v Nemecku. Prípravné stretnutie sa konalo v Rotenburgu na Fulde, Nemecko)
- 1992** – Ja som s vami po všetky dni... Choďte teda
(*Evanjelium podľa Matúša 28, 16 – 20*)
I am with you always... Go, therefore
(Materiál zostavili v Belgicku. Prípravné stretnutie sa uskutočnilo v Bruggách, Belgicko)
- 1993** – Prinášajme ovocie Ducha pre kresťanskú jednotu
(*Galaťanom 5, 22 – 23*)
Bearing the fruit of the Spirit for Christian unity
(Materiál pripravili v Zaire. Prípravné stretnutie sa konalo v blízkosti Zürichu, Švajčiarsko)

- 1994** – Božia domácnosť: povolání byť jedno srdcom a myslou (*Skutky apoštolov 4, 23 – 37*)
The household of God: called to be one in heart and mind
(Materiál zostavili v Írsku. Prípravné stretnutie bolo v Dubline, Írsko)
- 1995** – *Koinonia*: spoločenstvo v Bohu a medzi sebou navzájom (*Evanjelium podľa Jána 15, 1 – 17*)
Koinonia: communion in God and with one another
(Materiál pripravila Komisia pre vieru a poriadok. Prípravné stretnutie sa konalo v Bristole, Anglicko)
- 1996** – Hľa, stojím pri dverách a klopem (*Zjavenie Jána 3, 14 – 22*)
Behold, I stand at the door and knock
(Prípravný materiál zostavili v Portugalsku. Stretnutie sa konalo v Lisabone, Portugalsko)
- 1997** – V mene Krista vás prosíme: Zmierte sa s Bohom (*Druhý list Korintanom 5, 20*)
We entreat you on behalf of Christ, be reconciled to God
(Materiál pripravila Severská ekumenická rada. Prípravné stretnutie sa konalo v Štokholme, Švédsko)
- 1998** – Duch prichádza na pomoc našej slabosti (*Rimanom 8, 14 – 27*)
The Spirit helps us in our weakness
(Prípravný materiál bol z Francúzska. Stretnutie sa konalo v Paríži, Francúzska)
- 1999** – Boh bude s nimi prebývať a oni budú jeho ľuďom (*Zjavenie Jána 21, 1 – 7*)
He will dwell with them as their God, they will be his peoples

- (Prípravný materiál pripravili v Malajzii.
Stretnutie sa konalo v kláštore v Bose, Taliansko)
- 2000** – Požehnaný Boh, ktorý nás požehnal v Kristovi
(*Efezanom 1, 3 – 14*)
Blessed be God who has blessed us in Christ
(Prípravný materiál zostavila Rada cirkví
Blízkeho východu. Stretnutie sa uskutočnilo
v La Verne, Taliansko)
- 2001** – Ja som cesta, pravda i život (*Evanjelium podľa
Jána 14, 6*)
I am the Way, and the Truth, and the Life
(Prípravný materiál zostavili v Rumunsku.
Stretnutie sa konalo v meste Vulcan,
Rumunsko)
- 2002** – U teba je prameň života (*Žalm 36, 5 – 10*)
For with you is the fountain of life
(Prípravný materiál zostavili CEEC a CEC.
Stretnutie bolo neďaleko Augsburgu,
Nemecko)
- 2003** – Tento poklad máme v hlinených nádobách
(*Druhý list Korintčanom 4, 4 – 18*)
We have this treasure in clay jars
(Materiál zostavili cirkvi v Argentíne. Prípravné
stretnutie bolo v Los Rubios, Španielsko)
- 2004** – Svoj pokoj vám dávam (*Evanjelium podľa Jána 14,
23 – 31*)
My peace I give to you
(Materiál zostavili v Aleppe, Sýria. Prípravné
stretnutie bolo v Palerme, Taliansko)
- 2005** – Kristus, jediný základ Cirkvi (*Prvý list Korintčanom
3, 1 – 23*)
Christ, the one foundation of the Church
(Materiál bol zo Slovenska. Prípravné stretnutie
sa konalo v Piešťanoch)

- 2006** – Lebo kde sú zhromaždení dvaja alebo traja
v mojom mene, tam som ja medzi nimi
(*Evanjelium podľa Matúša 18, 18 – 20*)
Where two or three are gathered in my name,
there I am among them
(Prípravný materiál pochádzal z Írska.
Stretnutie sa konalo v Prosperous, Co. Kildare,
Írsko)
- 2007** – Aj hluchým dáva sluch a nemým reč (*Evanjelium
podľa Marka 7, 31 – 37*)
He even makes the deaf to hear and the mute to
speak
(Materiály zostavili v Juhoafrickej republike.
Prípravné stretnutie sa konalo vo Faverges,
Francúzsko)
- 2008** – Neprestajne sa modlite (*Prvý list Tesaloničanom 5,
12a. 13b – 18*)
Pray without ceasing
(Materiál zostavili v USA. Prípravné stretnutie sa
konalo v Graymoor, Garrison, USA)
- 2009** – ... a budú jedno v tvojej ruke (*Ezechiel 37, 15 – 28*)
That they may become one in your hand
(Materiál zostavili v Kórei. Prípravné stretnutie
sa konalo v Marseilles, Francúzsko)
- 2010** – Vy ste toho svedkami (*Evanjelium podľa
Lukáša 24, 48*)
You are witnesses of these things
(Materiál pochádzal zo Škótska. Prípravné
stretnutie sa konalo v Glasgowe, Škótsko)
- 2011** – Neustále sa venovali učeniu apoštolov,
bratskému spoločenstvu, lámaniu chleba
a modlitbám (*Skutky apoštolov 2, 42*)
One in the apostle's teaching, fellowship,
breaking of bread and prayer (cf. Acts 2:42)

- (Materiál bol z Jeruzalema. Prípravné stretnutie sa konalo v Saydnaya, Sýria)
- 2012** – Všetci budeme premenení... víťazstvom skrze nášho Pána Ježiša Krista (*Prvý list Korintčanom* 15, 51 – 58)
We will be all changed by the Victory of our Lord Jesus Christ
(Materiál bol z Poľska. Prípravné stretnutie sa konalo vo Varšave, Poľsko)
- 2013** – Čo žiada od nás Boh? (porov. *Micheáš* 6, 6 – 8)
What does God require of us?
(Materiál bol z Indie. Prípravné stretnutie sa konalo v Bangalore, India)
- 2014** – Je Kristus rozdelený? (porov. *Prvý list Korintčanom* 1, 1 – 17)
Has Christ been divided?
(Materiál bol z Kanady. Prípravné stretnutie sa konalo v Montreale, Kanada)
- 2015** – Ježiš jej povedal: Daj sa mi napití! (*Jn* 4, 7)
Jesus said to her: „Give me to drink.“
(Materiál bol z Brazílie. Prípravné stretnutie sa konalo v São Paulo, Brazília)
- 2016** – Povolání zvestovať veľké skutky Pánove (porov. *Prvý Petrov list* 2, 9)
Called to proclaim the mighty acts of the Lord
(Materiál bol z Lotyšska. Prípravné stretnutie sa konalo v Rige, Lotyšsku)
- 2017** – Zmierenie – ženie nás Kristova láska (porov. *Druhý list Korintčanom* 5, 14 – 20)
Reconciliation – The love of Christ compels us
(Materiál bol z Nemecka. Prípravné stretnutie sa konalo vo Wittenbergu, Nemecko)
- 2018** – Tvoja pravica, Hospodin, silou preslávená (*Exodus* 15, 6)

- Your right hand, O Lord, glorious in power
(Materiál bol z Karibiku. Prípravné stretnutie sa konalo vo Nassau, Bahamy)
- 2019** – Len o spravodlivosť sa budeš usilovať
(*Deuteronomium* 16, 18 – 20)
Justice and only justice you shall pursue
(Materiál bol z Indonézie. Prípravné stretnutie sa konalo v Jakarte, Indonézia)
- 2020** – Preukázali nám neobyčajnú láskavosť
(porov. *Skutky apoštolov* 28, 2)
They showed us unusual kindness
(Materiál bol z Malty. Prípravné stretnutie sa konalo v Rabate, Malta)
- 2021** – Zostaňte v mojej láske a budete prinášať veľa ovocia (porov. *Ján* 15, 5 – 9)
Abide in my love and you shall bear much fruit
(Materiál od Komunity z Grandchamp. Prípravné stretnutie sa konalo v Areuse, Švajčiarsko)
- 2022** – Videli sme na východe jeho hviezdu a prišli sme sa mu pokloniť (*Evanjelium podľa Matúša* 2, 2)
We saw the star in the East, and we came to worship him
(Materiál pripravila Rada cirkví Blízkeho východu. Prípravné stretnutie sa konalo online)
- 2023** – Robte dobro, domáhajte sa práva (*Izaiáš* 1, 17)
Do good; seek justice
(Materiál pripravila Minnesotská rada cirkví, USA. Prípravné stretnutie sa konalo v Bossey, Švajčiarsko)

2024 – Milovať budeš Pána, svojho Boha...
a svojho blížneho ako seba samého (*Evanjelium
podľa Lukáša 10, 27*)
You shall love the Lord your God...
and your neighbour as yourself
(Materiál bol z Burkina Faso. Prípravné
stretnutie sa konalo v Ríme, Taliansko)

Kľúčové dátumy v dejinách Týždňa modlitieb za jednotu kresťanov

- 1740** – Približne v tomto roku vzniklo v Škótsku turíčne hnutie s prepojením na Severnú Ameriku. V ich prebudeneckom poslanstve bola výzva na modlitbu za a so všetkými cirkvami.
- 1820** – Reverend James Haldane Stewart publikuje: *Návodý na všeobecné zjednotenie kresťanov pre vyliatie Ducha*.
- 1840** – Reverend Ignatius Spencer, ktorý konvertoval na rímsky katolicizmus, navrhuje *Zjednotenie modlitby za jednotu*.
- 1867** – Prvá konferencia anglikánskych biskupov v Lambethe zdôrazňuje v preambule svojho vyhlásenia modlitbu za jednotu.
- 1894** – Pápež Lev XIII. povzbudzuje k modlitbe v *Oktáve modlitieb za jednotu* v kontexte Svätodušných sviatkov.
- 1908** – Reverend Paul Wattson prvýkrát inicioval zachovávanie *Oktávy za jednotu cirkvi*.
- 1926** – Hnutie Viera a poriadok začína vydávať *Návrhy na Oktávu modlitieb za kresťanskú jednotu*.
- 1935** – Abbé Paul Couturier z Francúzska obhajuje *Celosvetový týždeň modlitieb za kresťanskú jednotu* na širokom základe modlitieb za „jednotu, ktorú chce Kristus, prostriedkami, akými chce on“.
- 1958** – Kresťanská jednota (Unité Chrétienne, Lyon, Francúzsko) a Komisia pre vieru a poriadok Svetovej rady cirkví začínajú spoločne pripravovať materiály na *Týždeň modlitieb*.

- 1964** – V Jeruzaleme sa pápež Pavol VI. a patriarcha Athenagoras I. spoločne modlili Ježišovu veľkňazskú modlitbu: „aby všetci boli jedno“ (*Evanjelium podľa Jána* 17).
- 1964** – Dekrét Druhého vatikánskeho koncilu o ekumenizme zdôrazňuje, že modlitba je dušou ekumenického hnutia a nabáda k zachovávaniu Týždňa modlitieb.
- 1966** – Komisia pre vieru a poriadok Svetovej rady cirkví (SRC) a Sekretariát pre napomáhanie jednoty kresťanov (dnes známy ako Pápežská rada na podporu jednoty kresťanov) začali oficiálnu spoločnú prípravu materiálov na Týždeň modlitieb.
- 1968** – Prvýkrát sa oficiálne použili materiály na Týždeň modlitieb, ktoré spoločne pripravili Komisia pre vieru a poriadok a Sekretariát pre napomáhanie jednoty kresťanov.
- 1975** – Prvýkrát sa použil materiál na Týždeň modlitieb, ktorý vychádzal z navrhovaného textu miestnej ekumenickej skupiny. Skupina z Austrálie bola prvá, ktorá sa zapojila do tohto plánu a pripravila prvý návrh na rok 1975.
- 1988** – Materiály Týždňa modlitieb sa použili na inauguračnej bohoslužbe Kresťanskej federácie Malajzie, ktorá spája hlavné kresťanské zoskupenia v krajine.
- 1994** – V medzinárodnej skupine, ktorá pripravovala texty na rok 1996, boli aj zástupcovia YMCA a YWCA.
- 2004** – Medzi Komisiou pre vieru a poriadok (SRC) a Pápežskou radou na podporu jednoty kresťanov (Katolícka cirkev) sa dosiahla dohoda, že sa materiály na Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov budú vydávať spoločne a pripravovať v tom istom formáte.

- 2008** – Spomienková oslava 100. výročia Týždňa modlitieb za jednotu kresťanov (Oktáva za jednotu Cirkvi, ktorá bola jeho predchodcom, sa prvýkrát začala sláviť v roku 1908).
- 2017** – Na pripomenutie si 500. výročia reformácie boli materiály na Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov pripravené kresťanmi v Nemecku.

Komisia pre vieru a poriadok Svetovej rady cirkví

P. O. Box 2100
CH – 1211 Genève 2
Switzerland
infowcc@wcc-coe.org
www.oikumene.org

* * *

Pápežská rada na podporu jednoty kresťanov

VA – 00120 Città del Vaticano
office@christianunity.va
www.vatican.va

* * *

Biblické citácie:

Biblické citácie uvedené v tomto dokumente sú zo *Slovenského ekumenického prekladu Biblie s deuterokánonickými knihami*.

Vydala © Slovenská biblická spoločnosť, Banská Bystrica, 2007. Schválené Konferenciou biskupov Slovenska dňa 27. 3. 2008, č. 9-K/08.

<http://www.biblia.sk>

Obsah

Pre organizátorov Týždňa modlitieb za jednotu kresťanov.	5
Biblický text na rok 2024	7
Úvod do témy na rok 2024.	8
Príprava materiálov na Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov 2024.	15
Ekumenická bohoslužba	18
Dodatok 1: Navrhované piesne vhodné na použitie počas bohoslužieb.	29
Biblické zamyslenia a modlitby na osem dní	31
Dodatok 2: Ekumenická situácia v Burkine Faso.	43
Dodatok 3: Predstavenie spoločenstva <i>Chemin Neuf</i> Community	46
Dodatok 4: Modlitba za jednotu kresťanov podľa modlitby spoločenstva <i>Chemin Neuf</i> Community	48
Dodatok 5: Kancelária pre jednotu kresťanov sa modlí podľa Komunity <i>Chemin Neuf</i> Community . .	49
Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov Témy rokov 1968 – 2024	52
Kľúčové dátumy v dejinách Týždňa modlitieb za jednotu kresťanov.	62



**MILOVAŤ BUDEŠ PÁNA,
SVOJHO BOHA...
A SVOJHO BLÍŽNEHO
AKO SEBA SAMÉHO**

(Lk 10, 27)

Materiály na Týždeň modlitieb za jednotu kresťanov
v roku 2024

Spoločne pripravili a publikovali Komisia pre vieru
a poriadok Svetovej rady cirkví
a Pápežská rada na podporu jednoty kresťanov

Z anglického originálu
You shall love the Lord your God...
and your neighbour as yourself (Luke 10:27)
preložil Andrej Kuruc

Teologický lektor Ivan Šulík
Vydal Spolok sv. Vojtecha – Vojtech, spol. s r. o. Trnava 2023
Obálku navrhol Pergamen
Zodpovedná redaktorka Katarína Kročková
Technický redaktor Peter Valach
Prvé vydanie

www.ssv.sk, eVojtech.sk
objednávky: 033/590 77 18
objednavky@ssv.sk